承建商自賣

兩間正建造之高級住宅靚屋，材料上乘，地點佳，有四浴室及兩座煤氣壁爐。預建5-6睡房歡迎駕臨參觀。地點：
2927 GRANT STREET
2558 E. 6th AVENUE

Maple Ridge 大屋
街角大屋，土庫完成近學校、商場、交通方便屋主自賣，售價$185,000請用英語電話：255-7571

中華文化中心招租啓事

本中心商業大樓現有寫字樓與舖位出租有意者請於星期一至五辦公時間內（十至六時）致電687-0729或親臨片打東街50號本中心查詢。

有景靚屋平賣

★★★★★★★★★★★★

P.N.E. RENFREW 及 PENDER 10, 14, 16 號巴士交通便接近商場政府泳池、社會福利所，學校球場花草樹木廣闊晨運散步最佳選擇，六年新溫市特式屋上三下二，雙車房，兩廚三廁四廳前後天台，地大。請電：254-7521/251-6803 洽。

就業機會

徵求精通地道中國傳統餅食技師應徵者必須具下列條件：
經職業學校導師或學徒受訓導師書面認可
諳通中國傳統風俗及慶典節日；操流利廣東話、台山話。
電話(604)624-4031

承建商自賣

2768 WEST 41st AVE. KERRISDALE 新屋，三層高，高級住宅，橡木硬地板，花崗石入口等等，全屋採用了高質素材料及設計獨特3浴室，上層四睡房，三座壁爐，還有客房，設安全防盜系統叫價$518,800，歡迎預約參觀，電話263-5769或325-8692（開放時間）：星期日下午2－4時，每日上午9至4時）。

兼或全職

美國首席公司將於十月廿六日在香港開幕，需要全職及兼職人員，毋須到香港工作，兼職收入達四千加元，全職收入達七千加元
有意者請電：294-4877

聘請木匠

Malacana Construction Ltd. 招請兩年以上經驗木匠數名。有意者請傍晚來電找：
BILL: 464-7769
或 TEO: 299-9894

徵女演員

招請亞裔女演員，個性豪放及喜歡戶外活動者，並且有成就感。年紀卅至四十餘歲
請電JENNIFER 596-2855

聘請

廚房請人 請經驗炸鑊一名蘭尼埠工作，薪金從優有意請電8888825陳洽

請中西廚 BC埠仔請中西廚有意請電：8473281洽

埠仔請廚 請經驗中西廚月薪千八，單身者包食住，自費電話：6922·7612

埠仔請廚 正宗京粵廚師月薪千三至千六請電：CHETWYND 7882·3700 埠謝生洽

旅店請人 請中年人管理旅店略懂英語能寫收據供住宿合夫婦或有家庭人士有意電2546678陳

廚房請人 DELTA餐館請有經驗唐番餐廚師，有意請電話：946·5050

埠仔請廚 請有經驗中西廚一名。電話：1·785·2888

BC西北 埠仔餐館請有經驗中西廚月薪千九元以上包食宿有意自費電：636·9074李洽。

裝修請人 裝修公司急請工人，有意請電：6493·3701或2533·8309

餐館出讓 位於喜士定街三三東生意穩陣有酒牌批約好價錢相宜有前途，有意者請來查詢。

離埠平讓 西區全新87年餐館及年平治85年實馬出讓及正層兩房一廳出租包水電劉生2244·6412洽

餐館急賣 沙省樓上可住，年賺數萬難逢，584·4098或自費電1·3086469231 8

餐館出讓 SQUAMISH埠生意四萬八千連實業亦可，電1·7851550或溫8292937

急聘褓姆 高貴林區急聘成熟褓姆負責照顧兩歲男孩不吸烟能留宿者更佳請電939 8573鍾姑娘洽

埠仔請廚 數名，要有經驗。電1·753·2828唐洽。

生意出讓 吐娃森離雲埠廿分鐘唐餐館七十座位萬八，生意好時間短十二8559 8808梁1

商業

生意自賣 餐館生意在素里坐位百餘全酒牌大停車場業主經營大年想退休晚九時後5367929周

餐廳出讓 卑詩埠新式餐廳裝修美觀全酒牌全年生意四拾萬餘適合大家庭或合股經營178528888

出賣

中西餐館急讓 B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地100 MILEHOUSE有中西餐館急讓，價$45,000適合勤奮賺錢人士經營，生財用具齊是儲蓄好機會，時間變金錢，東主另有發展，割價廉讓電395-2560 395-2218

中西唐餐館出讓 北溫LONSDALE繁盛商業大街早晚堂食兼外賣生意旺區穩定租平有酒牌停車場四十座位，價錢相宜，生意好，先到先得。東主有事有意電985-6066梁洽

出租

樓下平地 新裝修近華埠三房一廳廚廁全備，獨立門戶，新地毡，請下午五時後電：254·8420

樓下出租 東28夾乃全翻新土庫兩房廳壁爐合夫婦小家庭單身女士租四百六十五。電321·4977

吉屋出租 近PNE十年新溫特式街角位房三上二下三廳三廁廚齊雙車房租千三百元253·1168

土庫出租 近UBC一廳一房廚廁齊獨立門戶交通方便適合學生不吸烟人士，有意電2232·2832

城市屋售 新盤屋主自賣CHAMPLAIN HEIGHTS保養好，售價平，請快4330802

大屋自賣 卡都華街樓上五房樓下兩套房共三廚三廁合法出租有防盜鐵枝門電2543161許太洽

西區業主自賣 一年新，精心設計，高級住宅，面積達六千餘呎，屬有景地，離溫埠市區中心僅十五分鐘，歡迎查詢議價。電話：925-9212 (TONI)

土庫出租 菲沙夾49兩房一廳包水電下午三時後請電3250123

平地土庫 域多利夾卅六街交通方便獨立門戶兩房一廳宜小家庭及無不良嗜好者電：3217813黃洽

土庫出租 百老滙近十街三房一廳，爐頭雪櫃齊備。正層另有一大房宜單身人士。電8762·7297

柏文出租 2038 PAND ORA街一房一廳廚廁各樣齊備電話3271·0547

土庫出租 EARLES街近29交通方便，合小家庭。電1531 436·

土庫出租 闊大土庫位於域多利夾京士威三房適合大家庭各樣齊備電8722209

新屋樓下 一廳二房獨立門戶設備齊平地有意請先電約看17街近菲沙。電話：8731089

單人房租 有地氈爐頭雪櫃廚廁齊近菲沙夾28街土庫包水電歡迎不吸烟人士請電話：8744·0853

樓下出租 一房可住夫婦有廚廁爐頭雪柜35街乃街近巴士站有意晚六點後電話3244343鍾先生洽

土庫出租 近界限街及東喜士定一大廳大房設備齊全近巴士站愛清靜二九一零三八二或二五四零五二八

新屋樓下 乃夾十六街二房一廳交通方便有防盜系統廚廁齊宜不吸煙小家庭。電話：8734·0817

單人套房 單人浴室套房包水電像俬雪櫃公用廚房長居月租三百五唐人街喜林旅店6 8707332

新屋樓下 喜士定及威靈頓二房一廳各樣齊交通方便近大商場大中小學合小家庭或學生2940742

全層新屋 二街夾魯拔獨立兩房大廳千尺多車位爐柜洗衣水電防盜合不吸烟賭喧嘩無寵電2539250

靚新柏文 一房一廳，露台包爐頭、雪櫃百老滙街夾ST·GEO、GE。電話876 9122

土庫出租 域多利卅一街近京士威兩房一廳獨立門戶有車房交通方便有意請電話：4437·3369

土庫出租 京士威夾士老勤兩房一廳廚廁全獨立門戶近學校巴士快車站購物便五時後電4355776 4

樓下出租 49夾乃街兩房一廳廚廁齊交通便近學校包水電合不吸煙小家庭。電話：3277·9880

樓下出租 乃夾四十九街溫特式屋二房一廳廚廁設備齊獨立門口出入，吸烟免問，電3211827

土庫出租 于仁街八五一號兩房一廳下午三時後電2559708

土庫出租 清潔土庫兩房廚廁齊合小家庭吸烟免問二至七電684 8918。晚電：8745·5345

柏文出租 近華埠光獨二房廳及一房廳爐頭雪櫃浴廁齊備交通方便獨立門戶。電話：2538·5088

兩房分租 高土庫新裝修，廚廁浴，洗表齊備，適合單身每房二百五十 夜電話：2547·7460

樓上出租 喜士定夾乃磨FERNDALE兩房一廳出租包水電設備齊中午三時電：2516618鄧

溫特式屋 一街夾魯拔樓下二房一廳廚廁齊備獨立門戶新地毡下午五時後電：2517398

新屋樓下 39街近維多利單人房連傢俬適合學生可供伙食有意電：3222·9770

土庫出租 緬夾四十一單人或夫婦居大房可放三張床光猛雅潔近中小學有意請電話：3251·0231

城市屋租 烈治文二路交通便近學校三房租八百五十元售十三萬六千元。電：8722679

二房土庫 廳廁廚齊快車直達思維裝修大小工程代管物業油漆水電美容班剪電髮中文班5222916 0

樓下出租 東區新屋一房一廳廚廁設備齊獨立門戶，有意請電話：2993112

全屋出租 六十近乃街四房兩廳，全備，交通方便近學校，有意者請致電590·8886陳洽

樓上出租 近菲沙夾47兩房一廳廚廁齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房廳8794937

土庫出租 緬夾四十一單人或夫婦居大房可放三張床光猛雅潔近中小學有意請電話：3251·0231

柏文出租 華埠六〇九高雅街套房一房包水電暖氣爐頭雪櫃齊第七個月租金免收四百元起電 683-0471 或 682-2123 黃太或張先生洽看

什項

遺失聲明 遺失中華人民共和國護照，號碼17 7828聲明作廢

英語教師 資深專英語第二語言學生及托福試，學費每時廿元，聯絡電話：6195 683·

教授英語 加籍懂國語有牌英語教師，教授地點可商議選擇，聯絡電話：254·5735

東方傢俬 出讓大型客廳傢俬出讓保養一年有意請英語電9399·0451洽

切著條機 電動切著條機只需將著仔繼續倒進去每分鐘切著條數條只售一千五百元3813

餐館用具 自動洗碗機，冷房，爐頭自動清洗機，保暖出餐枱電，雪柜等用具出讓8725864

再生循環·處理廢物
請用藍盒子

LUMBERLAND INSTALLATIONS LTD.
裝修部（免費估價）
瀝清沙石頂
瀝清紙頂
10年、20年及30年保證
鋁質外牆板
保暖玻璃窗
電動車房門
及各類裝修工程
歡迎詢問：HARVEY CHOW 周先生（華人代表）
傳呼：735-0875 2710 KASLO STREET.
住宅：254-3098 VAN ☎254-1210

REMAX Treeland Rlty
Above the Crowd!
Ken Hick
電話 533-3491
生意良機
• 肉食雜貨舖
• 位於 Chilliwack 高增長率地區
• 地點佳，街角位。
• 營業額達七十萬元。
• 一年純利超出十三萬元。
• 樓房面積達八千呎，兼有四睡房柏文
• 售價包括器材，存貨，幅地及樓房。

Black Bond Books
（加拿大最速函購服務）
中國風光畫册
OVER CHINA
原價US$50 現售 CAN$10.99 +GST
名攝影師的精心傑作，幀幀相片具收藏價值，令人讚嘆。拍攝出中國錦繡河山之驚心動魄的景色。凡中國人看後更加體會到祖國之大地恩情！
數量有限·請快訂購（郵費$2.50）
（彩色精裝10¼"×14¼"，全書288頁厚）
電話 536-4444
CITY SQUARE MALL 內（12TH 街及甘比街）
大漢公報亦代售

華僑金行 WAH KIU
經營業務
正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 各國金幣 價錢公道
黃白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石
結婚金牌 賀壽金座 各國金幣
款式新穎 精工出品 專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669—3247

大漢公報·分類廣告
效力宏大·歡迎刊登
出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事
每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver. B.C. V6A 1S9
查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196